THE SIAM SOCIETY

PATRON
His Majesty the King

VICE-PATRONS
Her Majesty the Queen
Her Royal Highness the Princess Mother
His Royal Highness Crown Prince Maha Vajiralongkorn
Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn
Her Royal Highness Princess Galyani Vadhana

HON. PRESIDENT
Her Royal Highness Princess Galyani Vadhana

HON. VICE-PRESIDENTS
Mom Kobkaew Abhakara na Ayudhaya
H.S.H. Prince Subhadradas Diskul
Professor Chitti Tingsabadh

HON. MEMBERS
The Ven. Dhammaghosacariya (Buddhadasa Bhikkhu)
The Ven. Debvedi (Payutto)
Dr. Fua Haripitak
Dr. Puey Ungphakorn
Dr. Sood Saengvichien
Professor William Gedney
Professor Prawase Wasi, M.D.
H.E. Mr. Anand Panyarachun
Dr. Tem Smitinan
Mr. Dacre F.A. Raikes

HON. AUDITOR
Mr. Yukta na Thalang

HON. ARCHITECT
Mr. Sirichai Narumit

HON. LEGAL COUNSEL
Mr. John Hancock

HON. LANDSCAPE CONSULTANT
Mr. William Warren

COUNCIL OF THE SIAM SOCIETY FOR 1992/93

Dr. Piriya Krairiksh    President
Dr. Rachit Buri    Vice President
Mrs. Jada Wattanasiritham    Vice President
Dr. Philippe Annez    Vice President
Mrs. Bilaibhan Sampatisiri    Honorary Secretary
Dr. Charit Tingsabadh    Honorary Treasurer
Mr. Jitkasem Sangsingkeo    Honorary Librarian
Dr. Warren Y. Brockelman    Honorary Editor of the NHB
Mr. James V. Di Crocco    Honorary Editor of the JSS
Dr. Chaiyudh Khantaprab    Leader of the Natural History Section
Mrs. Boonyavan Chandrairong    Honorary Officer

MEMBERS OF THE COUNCIL:
Mr. Athueck Asvanund
Major Suradhaj Bunnag
Mr. Bangkok Chowsawayan
Mrs. Bonnie Davis
Mrs. Virginia M. Di Crocco
M.L. Plaichumpol Kitiyakara
Mr. Henri Pagau-Clarac
Mr. Norman Pajasalmi

Mrs. Vipavadee Patpongpibul
Mr. Peter Rogers
Dr. Thawatchai Santisuk
Mr. Barent Springsted
Mr. Sidhijai Tanphiphath
Dr. Steven J. Török
Mr. Albert Paravi Wongchirachai
Acknowledgments

For photographs, ground plans and diagrams we thank the Rijksmuseum, Amsterdam, the Fine Arts Department of Thailand, Luca Invernizzi Tettoni, Piriya Krairiksh, Thepmontri Limpapayom, Marjorie A. Muecke, Mary L. Grow, James L. Taylor, Kazuo Yamasaki and Terry E. Miller.

We thank Dr. Nyle Spoelstra for his help in computerization. Camille Baumann provided welcome editorial assistance.

The cover design is by Euayporn Kerdchouay from a photograph by Luca Invernizzi Tettoni.
In This Issue

Dr. PIRIYA KRAIRIKSH, President of The Siam Society under Royal Patronage, continues to reanalyze the dating of the monumental structures remaining today in Ayudhya. His method is in the main to compare the monuments still existing there with their depictions in early charts and maps and to cross-check with the descriptions of them written by early foreign visitors. He has thus concluded that the monuments hitherto identified as belonging to the period 1350-1488 actually assumed their present form in the eighteenth century (see JSS Vol. 80.1). Dr. Piriya now reanalyzes the three great stupas in Wat Phra Sri Sanphet, the Victory Chedi of King Naresuan the Great, and Wat Yai Chai Mongkthon, and concludes that their remains which are still visible are also more recent than traditionally thought. (The third and concluding part of this reanalysis will be published in a future issue of the JSS).

The degree of information contained in indications of the date chosen for some event or ceremony as mentioned in commemorative stone inscriptions is usually sufficient for historians to determine that date with certainty, provided that there are no problems of legibility. But if such problems exist, Northern inscriptions sometimes carry astronomical data that can be useful as adjuncts to determining the date accurately. This is where the computer comes in. J.C. EADE looks at Wat Si in Phayao, and shows in a specific case how the computer can be an indispensable tool in fixing dates with precision.

While echoing criticism of the now dormant land and development movement, PHILIP VON MEHREN and TIM SAWERS note that if the movement is to continue in any form, explication of the central tenet of the causal interaction between law and development is necessary. Their vehicle for explication is a case study comprising an original history of the British legal system. Mr. Wright perceives in Siamese religion a pattern of mutual support in which each religion accommodates the others, resulting in a wise telling of a tale which is available to both intellectuals and farmers alike—a system that works, extending across the spectrum of society.

Noting the rise in popularity over several decades of spirit mediumship in urban areas of northern Thailand, MARJORIE A. MUECKE discusses the paradoxical aspects of a ritual she once witnessed in Chiang Mai wherein some monks actually consulted female mediums regarding a problem in orthodox belief. This event, demonstrating the subordination of a male to a female and a state religion to a folk cult, raises questions about the validity of assumptions concerning the social and moral supremacy of orthodox Buddhism over folk religion and of maleness over femaleness in orthodox Theravadin societies. Moreover, the monks consulted the mediums because they were not sure whether the concept of reincarnation was true or not, a surprising doubt to find in the uppermost level of orthodox Buddhism. The observations made by Dr. Muecke regarding the syn-
cretism of Thai religion are related to those of Michael Wright in his article in this issue.

Addressing another aspect of animism, MARY L. GROW discusses lakphon chatri, one of Thailand's oldest extant forms of dance-drama, which still is performed in Petchaburi province as a spirit offering. She reviews lakphon chatri performers prior to King Rama IV's dance-drama edict and takes note of the rise of woman lakphon chatri performers. All of the women she interviewed felt that the dance-drama tradition offered them opportunities for training that they never would have had otherwise, and recognized their life in the lakphon as personally rewarding, even to the point of being a bit glamorous.

JAMES L. TAYLOR discusses the forest monastic tradition in pre-reform Chakri Siam and the declining status and relative position of forest monks in the hierarchy and structure of the early Chakri Sangha. He provides a history of the early administrative system of the Sangha from the mid-fourteenth to the eighteenth centuries, examines the role of wandering monks, peri-urban monasteries, and meditation, and refers to the nineteenth-century wall paintings at Wat Somanat which show reform monks meditating on the theme of "foulness." The extension of far-reaching reforms around the turn of the century embroiled the forest monks in the tensions and aspirations of King Chulalongkorn's national program of unification.

In a paper read in 1990 at the third conference of the European Association of Southeast Asian Archaeologists, VIRGINIA M. DI CROCCO suggested that the development of lead glazing on ceramics in Myanmar/Burma was associated with ancient mining at Bawzaing in the Shan State, and further suggested the minting of silver coins from the silver content of the lead ore mined there. She then turned to Professor KAZUO YAMASAKI, Mr. YUICHI KUNO, and Professor H. SHIRAHATA for technical analysis at institutes in Japan. This shows that "lead slags" from Bawzaing have lead isotope ratios similar to those of plaques of Mara's army, and white opaque glazed ceramic sherds from Pagan, and white opaque glazed wares with green designs found in the Tak area of Thailand. In addition, the present paper gives evidence that silver coins with the bhaddapitha and srivatasa symbols certainly were struck from silver mined at the Bawzaing mines—in operation circa the sixth-eighth century A.D.—and that coins with the rising sun and srivatasa symbols were made of silver from Bawzaing as well.

"In drinking wines and spirits there is [a cause entailing] expiation." This dictum is unequivocal, and there are numerous such precepts and prohibitions in the Tripitaka regarding the consumption of alcoholic beverages. Yet from time immemorial there is a propensity in human nature for greedily indulging in intoxicating drink. KLAUS WENK shows how the Buddha's precept and its transgression have been treated as a specific subject in Thai literature, citing instances in the poetry of Sunthon Phu, the Kammolu Phlai Ngam, King Mongktu's legal pronouncements, and the poems of Angkhon Kalyanaphong.

GEORGE A. SIORIS, formerly a member of the Council of the Siam Society and Ambassador of Greece in Thailand, now Ambassador of Greece in Japan and a Corresponding Member of the Siam Society, takes as his inspiration the statement of Goethe that "Every national Literature feels at times the need to turn itself to abroad." Noting several examples of this tendency in Southeast Asia, such as that of the Ramayana in Siam and other countries of the area, and its reverse in the effect of Siam on a multitude of foreigners such as de Bèze, Choisy, Pallegoix, La Loubère, Chaumont, Ernest Young, Carl Bock, E.W. Hutchinson and Mouhot among others, he extrapolates from these examples to the cultural dialogue between Japan and the West. Specifically, he examines the works of Pierre Loti, Lafcadio Hearn, Wenceslaus de Moraes and Endo Shusaku.

TERRY F. MILLER tells the story of the problems inherent in establishing a foreign musical ensemble in alien territory, with specific reference to the coming of Thai classical music to Kent State University in Ohio. While Thai classical ensembles had existed off and on in the United States since the 1960s, the arrival at Kent State in 1978 of Professor Kovit Kantasiri, chairman of the Faculty of Music at Chulalongkorn University and an instrumentalist in the classic Thai style, furnished an opportunity that the university immediately seized upon. Dr. Miller relates the development of the Kent State Thai ensemble once a set of instruments was obtained, and discusses the pedagogical difficulties of teaching methods of performance that depend largely on oral tradition to students accustomed to Western notation. Maintaining the instruments properly was an obstacle; another was the difficulty of preserving the continuity of the ensemble in an environment where the players constantly changed. The players, however, "continue to nurture a rare and perhaps exotic musical plant in an academic greenhouse where more and more students are being exposed to one of the world's most charming musical flowers."

NATALIE BECQUIGNON studies traditional Thai massage from an ethnologist's point of view, showing what rules govern the practice of massage in a country where the act of touching a person is subject to strict constraints. Diagrams illustrate the various kinds of taboos, depending on who is being massaged by whom. The paper includes a case study of a young woman who receives a therapeutic massage from an elderly masseuse. The training of masseuses, the objectives of massage and the different functions of masseurs and masseuses are discussed.

The Aslian languages are Austroasiatic languages spoken in West Malaysia and southernmost Thailand, mostly in the mountainous jungles of the center and north. They are grouped into three branches, Jahaic, Senoic and Semelaic. Sufficient data on Aslian kin terms exist to enable ROBERT J. PARKIN to identify in this body of lexis a number of cognates common to two or more branches of Aslian, as well as Malay loan words. Lists of cognates and loans are given with appropriate reference to the various subgroups.
CONTENTS

Acknowledgments 4
In This Issue 5

Section I: Dating the Past 9
A REVISED DATING OF AYUDHYA ARCHITECTURE (II) 11
COMPUTER-ASSISTED DATING FOR THAI INSCRIPTIONS 27
An Instance From Wat Si, Phayao
PIRIYA KRAIRIKSH
J.C. EADE

Section II: Aspects of Law and Religion 31
REVITALIZING THE LAW AND DEVELOPMENT MOVEMENT 33
A Case Study on Land Law In Thailand
PHILIP VON MEHREN
TIM SAWERS

RELIGION AND FAMILY LAW IN BURMA 59
AYE KYAW

SYMBOLS ON THE BODY, FEET, AND HANDS OF A BUDDHA 67
PETER SKILLING

K’LA AND THE CATHOLICS OF CHIANG MAI 81
Village Development in the Northwest of Thailand
R.A.F. PAUL WEBB

THE BUDDHA UNDER NAGA 89
Animism, Hinduism and Buddhism in Siamese Religion—a senseless pastiche or a living organism?
MICHAEL WRIGHT
MONKS AND MEDIUMS: RELIGIOUS SYNCRETISM IN NORTHERN THAILAND 97
MARJORIE A. MUECKE

DANCING FOR SPIRITS: LAKHON CHATRI PERFORMERS FROM PHETCHABURI PROVINCE 105
MARY L. GROW

COSMOLOGY, FOREST MONKS AND SANGHA RECONSTRUCTION IN THE EARLY BANGKOK PERIOD 113
JAMES L. TAYLOR

Section III: Archaeology 123
SILVER COINS: EVIDENCE FOR MINING AT BAWZAING IN THE SHAN STATE CIRCA 6TH-8TH CENTURY A.D. 125
VIRGINIA M. DI CROCCO

Section IV: Literature 129
PRECEPT AND TRANSGRESSION 131
KLAUS WENK

Alcohol and Addicts in Ancient and Modern Thailand as Reflected in Thai Literature

FAR EASTERN CULTURAL TRANSPLANTATIONS 135
GEORGE SIORIS

Section V: Music 141
THAI CLASSICAL MUSIC COMES TO AMERICA: CULTIVATING A RARE SPECIES IN A MUSICAL GREENHOUSE 143
TERRY E. MILLER

Section VI: Ethnology 149
UNE APPROCHE ETHNOLOGIQUE DES MASSAGES TRADITIONNELS THAÏS 151
NATHALIE BECQUIGNON

Section VII: Linguistics 165
COGNATES AND LOANS AMONG ASLIAN KIN TERMS 167
ROBERT J. PARKIN

Section VIII: Reviews 171
WALTER E.J. TIPS 173
PHILIPPE ANNEZ

Gustave Rolin-Jaequemyns
DEAN MEYERS

SMITTHI SIRIBHADRA, ELIZABETH MOORE 178
MICHAEL WRIGHT
MICHAEL FREEMAN: Palaces of the Gods

APINAN POSIXHANANDA 179
MICHAEL SMITHIES
Modern Art in Thailand

DAVID GOSLING 180
WILLIAM J. KLAUSNER
A New Earth
SECTION I

DATING THE PAST